

Transposition table NAI Arbitration Rules 1 January 2010 – NAI Arbitration Rules 1 January 2015

NAI Arbitration Rules 1 January 2010		NAI Arbitration Rules 1 January 2015	
Article	Subject	Article	Subject
SECTION ONE - GENERAL		SECTION ONE - GENERAL	
1	Definitions	1	Definitions
2	Field of application (arbitration)	2	Scope
3	Field of application (binding advice)	[Deleted]	
4	Notices	3	Communications
5	Periods of time	4	Time limits
SECTION TWO - COMMENCEMENT OF ARBITRATION		SECTION TWO - COMMENCEMENT OF ARBITRATION	
6	Request for arbitration	7	Request for arbitration
7	Short answer	8	Short answer
8	Purpose of request for arbitration and short answer	9	Purport of the request for arbitration and the short answer
9	Plea as to lack of arbitration agreement	10	Plea as to the non-existence of an arbitration agreement
SECTION THREE - APPOINTMENT OF ARBITRATORS		SECTION THREE - THE ARBITRAL TRIBUNAL	
10	Impartiality and independence of arbitrators	11	The arbitrator
11	Disclosure in case of doubt as to impartiality and independence	11	The arbitrator
12	Number of arbitrators	12	Number of arbitrators
13	Method of appointment as agreed by the parties	13 and 16(1)	Appointment of the arbitral tribunal
14	List-procedure	14 and 13(5)	List procedure
		New 15	Appointment in the event of multiple claimants and/or respondents
15	Letter of appointment; acceptance of mandate; notice of appointment to parties	16	Confirmation of appointment
16	Nationality of arbitrator	11(1), 13(3,4) and 14(4)	The arbitrator; appointment of the arbitral tribunal; list procedure
17	Release from mandate	17	Release from mandate
18	Replacement of arbitrator	18	Replacement of an arbitrator
19	[Deleted]	19	Challenge
SECTION FOUR - PROCEDURE		SECTION FOUR - THE PROCEDURE (GENERAL)	
20	Arbitration file and communications	3(5)	Communications
21	Representation of and assistance for parties	21(6)	Procedure in general
22	Place of arbitration	21 (7,8)	Procedure in general
23	Procedure in general	21 and 22	Procedure in general; File dispatch and determination of rules of procedure
24	Exchange of memorials	23	Exchange of statements
25	Counterclaim	24	Counterclaim
26	Hearing	25	Hearing
27	Evidence in general	26	Evidence in general
28	Production of documents	27	Production of documents
29	Witnesses	28 and 26(2)	Witnesses and experts
30	Experts (party-appointed)	28 and 26(2)	Witnesses and experts
31	Experts (tribunal-appointed)	29	Assistance to the arbitral tribunal
32	Site inspection	30	On-site inspection
33	Order for appearance in person of parties	31	Personal appearance of the parties
34	Amendment of claim	32	Amendment of claim

35	Withdrawal of request for arbitration	33	Withdrawal of a request for arbitration
36	Default	34	Default of a party
		SECTION FOUR A - PROVISIONAL RELIEF	
37	Summary arbitral proceedings after the appointment of the arbitral tribunal on the merits	35 and 36	Provisional relief in general; Summary arbitral proceedings
38	Provision measures other than in summary arbitral proceedings	35	Provisional relief in general
39	Tribunal secretary; technical assistance	20 and 29(6)	Secretary; Assistance to the arbitral tribunal
40	Language	5	Language
		SECTION FOUR B - THE PROCEDURE AND THIRD PERSONS	
41	Third parties	37 and 38	Joinder and intervention; Impleader
		New 39	Consolidation
42	Non-compliance of a party with provisions contained in section four	21(5)	Procedure in general
SECTION FOUR A - SUMMARY ARBITRAL PROCEEDINGS			
42a - 42o		35 and 36	Provisional relief in general; Summary arbitral proceedings
SECTION FIVE - AWARD		SECTION FIVE - THE AWARD	
43	Period of time for rendering award	40	Time limit
44	Types of award	41	Types of award
45	Decision according to rules of law or as amiable compositeur	42 and 62(3)	Measure for decision-making
46	Applicable law	42	Measure for decision-making
47	Trade usages	42	Measure for decision-making
48	Decision making; signing of award	43	Decision and signing
49	Form and contents of award	44	Contents of the award
50	Notification and deposit of award	45	Sending and deposit of the award
51	Res judicata of award	46	Binding effect of the award
52	Rectification or correction of award	47	Rectification of the award
53	Additional award	48	Additional award
		Nieuw 49	Remission during setting aside proceedings
54	Arbitral award on agreed terms	50	Arbitral award on agreed terms
55	Confidentiality and secrecy; publication of award	6 and 51	Confidentiality; Publication of the award
SECTION SIX - COSTS		SECTION SIX - COSTS	
56	Costs in general	52	Cost of the arbitration
57	Administration costs	53	Administration costs
58	Fees and disbursements of arbitrators	54	Arbitrator fees and disbursements
59	Deposit for costs	55	Deposit
60	Costs of legal assistance	56	Costs of legal assistance
61	Determination and award of costs	57	Determination of arbitration costs and order
62	Costs in case of premature termination	57(5)	Determination of arbitration costs and order
SECTION SEVEN - FINAL PROVISIONS		SECTION SEVEN - FINAL PROVISIONS	
63	Violation of rules	58	Timely objection
64	District Court preliminary relief judge having jurisdiction	59	Competent provisional relief judge
65	Unforeseen matters	60	Contingencies
66	Exclusion of liability	61	Limitation of liability
67	Amendment of rules	62	Amendment of the Rules